

CeQur Simplicity™

Parche de insulina
de 4 días

Guía de
inicio
rápido

2U
al apretar
los botones

IMPORTANTE

- Lea todas las instrucciones antes de usar el parche CeQur Simplicity™ (o el “parche”).
- Use el parche solamente con insulina de acción rápida (prandial) U-100: Humalog® o NovoLog®.
- Use el parche cuando necesite un bolo de insulina a la hora de las comidas o de los refrigerios, o para corregir la glicemia alta.
- **No** llene el parche con insulina de acción prolongada o con ningún otro tipo de insulina o medicamento.
- **No** exponga el parche directamente a aceites, lociones o bloqueador solar.
- **No** use el parche por más de 4 días (96 horas).



Consulte la guía del usuario para obtener más información.

SI NECESITA AYUDA, LLAME AL CONSULTORIO DE
SU PROFESIONAL DE ATENCIÓN MÉDICA AL:

1 Preparar

Reúna los elementos necesarios para preparar el parche para usarlo.

NOTA: Los pasos indicados con **números en círculos rojos** en toda esta guía son muy importantes para su seguridad. Debe completar y verificar cada paso antes de continuar con el próximo paso.

1. Necesitará lo siguiente:

- Envase del parche (que contiene el parche, la jeringa de llenado y la aguja)
- Aplicador CeQur Simplicity™ (o el “aplicador”)
- Tarjeta de dosificación
- Vial de insulina de acción rápida (prandial): Humalog® o NovoLog®
- Toallitas de alcohol (2)
- Etiquetas de “CHANGE BY”



1 Preparar

2. Compruebe que la insulina esté a temperatura ambiente. De lo contrario, espere 15 minutos.
3. Revise que el envase del parche esté cerrado herméticamente y que no esté dañado.
4. Asegúrese de que la etiqueta del parche coincida con lo recetado por su médico - **2U al apretar los botones.**



-
- 5. En la etiqueta del parche, verifique la **fecha de caducidad**.



- 6. Lávese las manos con agua y jabón.
- 7. Limpie la tapa del vial de insulina con una toallita de alcohol.

IMPORTANTE: Si la tapa del vial de insulina o la punta de la aguja toca algo accidentalmente (por ejemplo, sus manos o la ropa), limpie la superficie con una nueva toallita de alcohol.

- 8. Despegue la etiqueta del envase del parche que está cerrado herméticamente.

1 Preparar

9. Saque la bandeja interior que contiene la jeringa y la aguja, y déjela a un lado.



Pase a la sección 2

2 Llenar

CALCULE LAS UNIDADES DE INSULINA

Ahora llene el parche con insulina de acción rápida (prandial) para las dosis de bolo. Una **dosis de bolo** se usa a la hora de las comidas y de los refrigerios, y para corregir la glicemia alta, según las indicaciones de su profesional de salud.

1. Determine durante cuánto tiempo debería usar el parche siguiendo la fórmula que se muestra en la siguiente página.
 - El parche puede usarse durante un máximo de 4 días (96 horas). Llene el parche con suficiente insulina para que dure hasta 4 días.
 - Si necesita bolos de más de 180 unidades durante 4 días, deberá reemplazar el parche en menos de 96 horas. Siga estas instrucciones a menos que su profesional de salud le indique otra cosa.

2 Llenar

2. Calcule la cantidad de insulina que necesita para el parche.

1 Ejemplo: Llene el parche

$$\begin{array}{r} \text{Uso diario} \\ \text{de bolos} \\ \text{de insulina} \\ \text{(unidades)} \end{array} \times \begin{array}{r} 4 \\ \text{días} \end{array} + \begin{array}{r} 20 \\ \text{unidades} \\ \text{extra} \end{array} = \begin{array}{r} \text{Total de} \\ \text{unidades} \\ \text{de} \\ \text{llenado} \end{array}$$

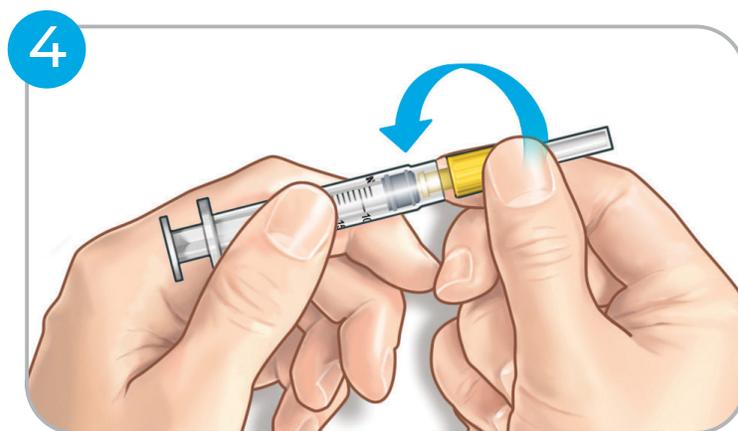
2 Use el siguiente cálculo para registrar las unidades necesarias:

$$\begin{array}{r} \underline{\hspace{2cm}} \\ \text{Uso diario} \\ \text{de bolos} \\ \text{de insulina} \\ \text{(unidades)} \end{array} \times \begin{array}{r} \underline{\hspace{2cm}} \\ \text{Cantidad} \\ \text{de días} \end{array} + 20 = \begin{array}{r} \underline{\hspace{2cm}} \\ \text{Unidades} \\ \text{de} \\ \text{llenado} \end{array}$$

NOTA: Cada parche debe llenarse con un **mínimo de 100 unidades**; la capacidad máxima es de 200 unidades. Las 20 unidades extra se usan para preparar (cebar) el parche para la dosificación.

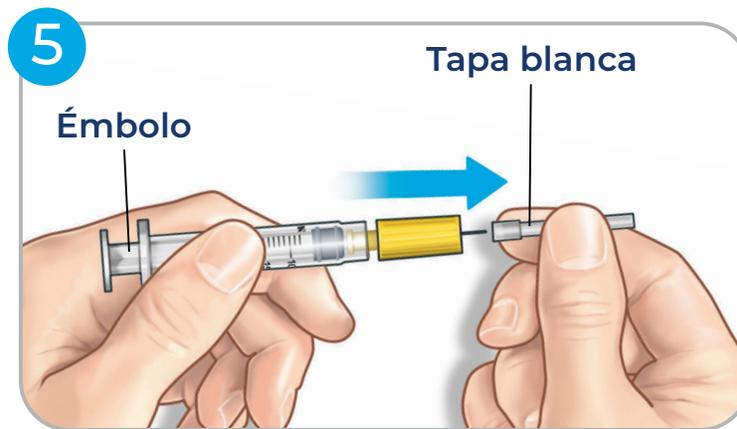
LLENE LA JERINGA CON INSULINA

3. Extraiga la jeringa de llenado y la aguja con tapa de la bandeja interior.



4. Gire la tapa amarilla de la aguja sobre la jeringa hasta ajustarla. Habrá un pequeño espacio entre la jeringa y la tapa amarilla de la aguja.

2 Llenar



5. Quite la tapa blanca de la aguja. Hale del émbolo para que entre en la jeringa el aire equivalente a la **cantidad de insulina calculada en el paso 2. Llene la jeringa con al menos 100 unidades de aire.** La capacidad máxima es de 200 unidades.



6. Inserte la punta de la aguja en el centro de la tapa del vial de insulina y empuje todo el aire hacia dentro.

7



7. Con la punta de la aguja aún en el vial de insulina, invierta el vial para que la insulina llegue a la tapa y hale del émbolo para llenar la jeringa con la **cantidad de insulina calculada en el paso 2. Llénela con al menos 100 unidades.**

2 Llenar



8. Golpee la jeringa y empuje el émbolo suavemente para empujar el aire dentro del vial. **Las burbujas que queden se removerán como se indica en la sección 3: CEBAR.**
9. Confirme que la jeringa contenga la cantidad de insulina calculada en el paso 2. De lo contrario, vuelva a halar del émbolo para llenarla.
10. Extraiga la punta de la aguja del vial.

LENE EL PARCHE CON INSULINA

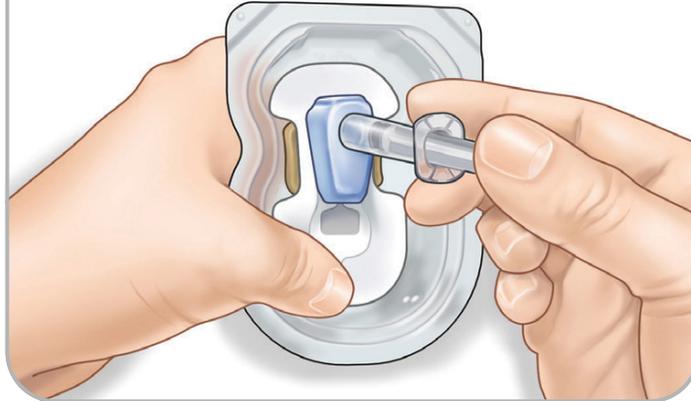


- 11.** Sostenga el parche en posición vertical en la bandeja, como se muestra, e introduzca la aguja y la jeringa de forma recta en la tapa azul.

2 Llenar

12

Sostenga el parche de forma vertical



12. Sostenga el parche firmemente en posición vertical en la bandeja como se muestra. Empuje lentamente el émbolo para llenar el parche con toda la insulina.
13. Extraiga la jeringa de forma recta y deseche la aguja y la jeringa en un recipiente para objetos punzocortantes según las normas locales.

IMPORTANTE: No reutilice la jeringa de llenado ni la aguja. No vuelva a tapar las agujas usadas.

Pase a la sección 3

3 Cebiar

Cebiar el parche remueve todo el aire dentro de él, y asegura que sus tubos internos estén totalmente llenos de insulina antes de la dosificación.

EXTRAIGA EL AIRE DEL PARCHE

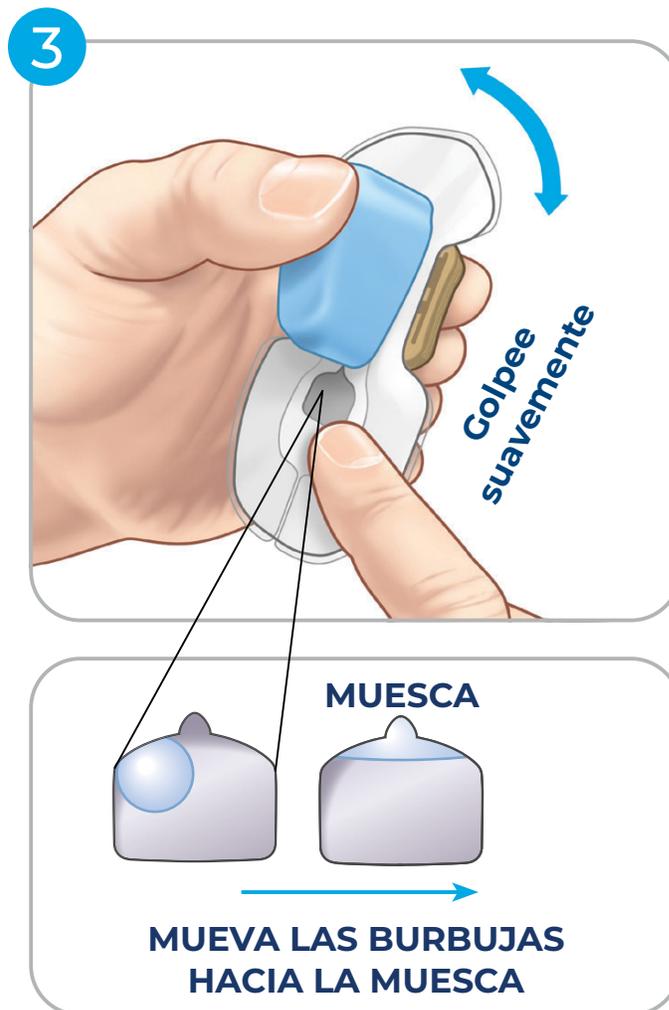
1. Con cuidado, extraiga el parche de la bandeja.

IMPORTANTE: Para prevenir la exposición de la aguja accidentalmente, evite sostener el parche de la tapa roja del otro lado.



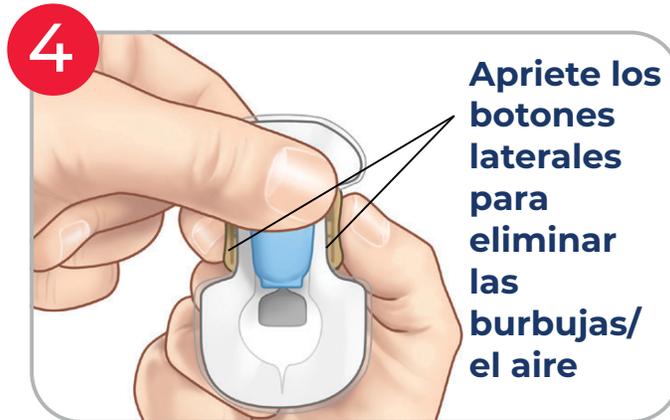
2. Sostenga el parche con firmeza en **posición vertical** como se muestra. La tapa azul debe mirar hacia usted, y la ventanilla transparente debe estar debajo de la tapa azul. Incline la mano hacia atrás en un leve ángulo, como se muestra.

3 Cebar



3. Golpee suavemente la ventanita transparente con el dedo hasta que las burbujas de aire se muevan hacia arriba dentro de la muesca de la ventanita.

Si no ve ninguna burbuja ni un espacio de aire en la ventanita o en la muesca, gire el parche de lado a lado y golpee suavemente a la ventanita como se muestra.



- 4. Cuando las burbujas/el aire estén en la muesca, apriete varias veces los botones laterales hasta que las burbujas grandes o el aire desaparezcan. Al apretar los botones laterales, se bombean las burbujas o el aire hacia fuera del depósito.



No importa si quedan burbujas pequeñas.

CEBE EL PARCHÉ



- 5. Cuando el aire haya salido del depósito, apriete los botones laterales **4 veces más** para cebar el tubo del parche.

Este paso asegura que el tubo esté lleno para que sea insulina, y no aire, lo que se dosifique en la primera dosis.

NOTA: Tenga cuidado de no apretar los botones laterales más de lo indicado, ya que esto puede causar que la insulina se escurra alrededor de la tapa azul.

6. El parche ya está cebado. Coloque el parche de nuevo en la bandeja.

Pase a la sección 4

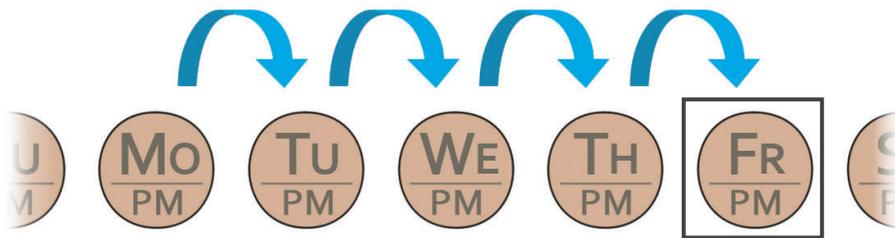
4 Fijar la etiqueta

4 Fijar la etiqueta

Use las etiquetas de “CHANGE by” como ayuda para recordar el día y la hora en que debe cambiar el parche.

Ejemplo: Uso del parche de 4 días

Cuente 4 días

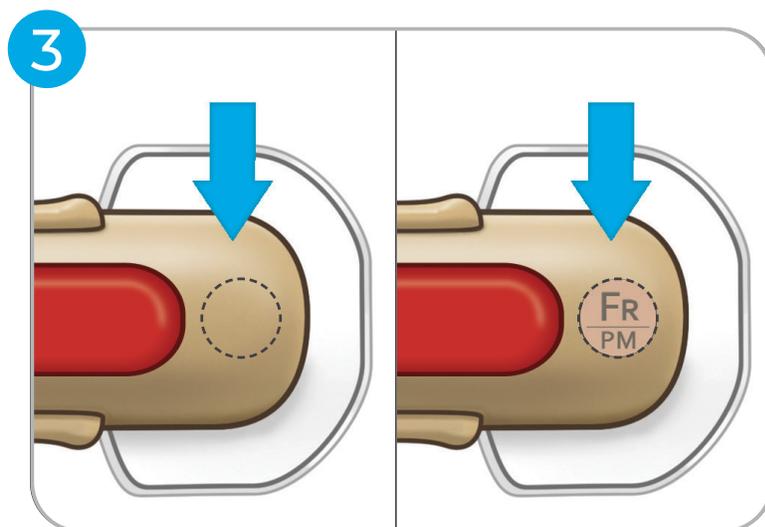


Ahora es **lunes por la tarde (PM)** y acaba de llenar el parche con suficiente insulina para que le dure **4 días (96 horas)**, o hasta el **viernes por la tarde (PM)**.

4 Fijar la etiqueta

INSTRUCCIONES

1. Despegue la etiqueta que muestra el día y la hora en que debería cambiarse el parche.
2. Extraiga el parche de la bandeja y gírelo.



3. Fije la etiqueta sobre el parche donde se indica.
4. Coloque el parche de nuevo en la bandeja.

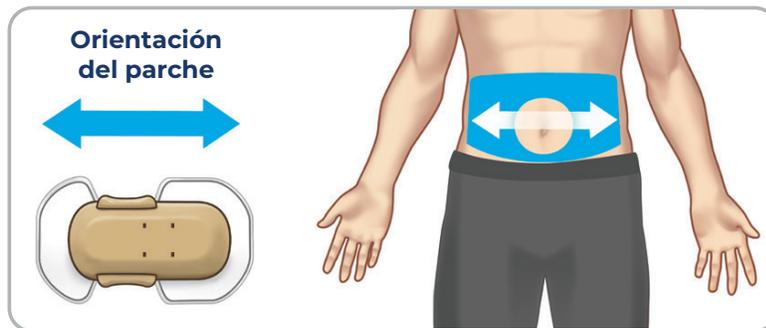
PASE A LA SECCIÓN 5

5 Preparar el lugar

5 Preparar el lugar

Ahora debe preparar el lugar del cuerpo donde se colocará el parche.

Zona recomendada y orientación del parche



1. Elija un lugar con tejido graso.
 - Póngase de pie para colocarse el parche.
 - El parche debe estar al menos a 2 pulgadas (51 mm) del ombligo.
 - Evite la cintura del cuerpo y de la ropa.
 - Evite zonas que estén enrojecidas o irritadas.
 - Evite las cicatrices, piercings y tatuajes.
 - Asegúrese de tener las manos limpias y secas antes de aplicarse el parche.
 - **No** use loción, perfume ni medicamentos sobre la piel donde se colocará el parche.
 - Rasúrese el exceso de vello, ya que el adhesivo se fija mejor a la piel bien rasurada.
 - Evite los jabones perfumados y las cremas hidratantes.

5 Preparar el lugar

2. Use una toallita de alcohol nueva para preparar una zona de 4 x 6 pulgadas (aproximadamente 100 x 150 mm).
3. Deje que el lugar **se seque por completo**.

ROTE EL LUGAR DEL PARCHÉ REGULARMENTE

Debe elegir un lugar diferente para el parche cada vez que se lo coloque. Usar el mismo lugar repetidamente puede reducir la absorción de la insulina y aumentar el riesgo de infección. Siga las indicaciones de su profesional de la salud sobre las técnicas adecuadas para rotar de lugar.

NOTA: Los pasos indicados con **números rojos en negrita** en toda esta guía son muy importantes para su seguridad. Cada paso debe llevarse a cabo y verificarse antes de continuar con el paso siguiente.

Pase a la sección 6

6 Colocar en el cuerpo

6 Colocar en el cuerpo

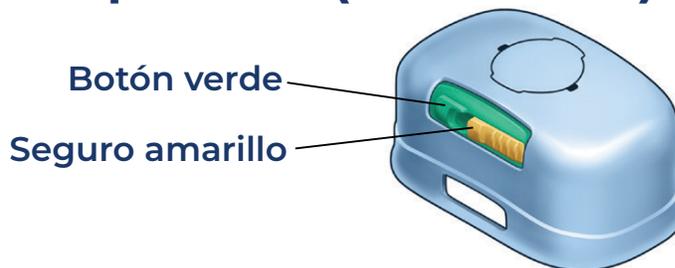
Utilizará el **aplicador** para colocar automáticamente el parche en su cuerpo y para insertar la **aguja introductora** y la **cánula** (un pequeño tubo de plástico suave) en su piel. Después de retirar la aguja introductora, la cánula permanece en la piel y es la vía por la cual se administra la insulina.

Al deslizar el seguro amarillo se desbloquea el botón verde.

Cuando se oprime el botón verde, se introduce la aguja en la piel.

No desbloquee y presione el botón verde hasta que el aplicador esté colocado correctamente contra el lugar preparado.

Aplicador (reutilizable)

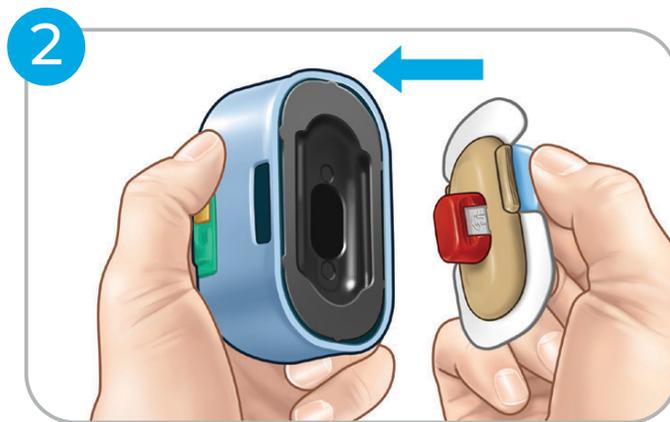


El aplicador es reutilizable. No lo deseche.

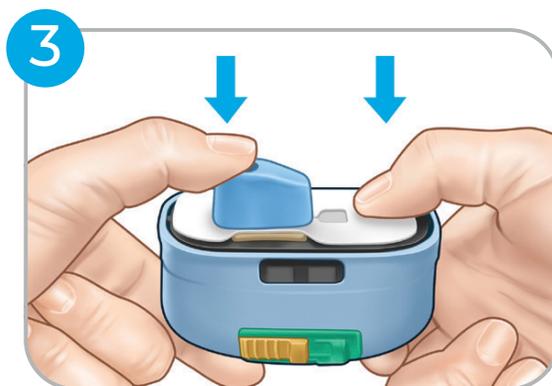
6 Colocar en el cuerpo

COLOQUE EL PARCHE EN EL APLICADOR

- 1. Asegúrese de haber preparado la piel con una nueva toallita de alcohol



2. Tome el parche por la tapa azul y acomódelo en el aplicador en cualquier dirección.



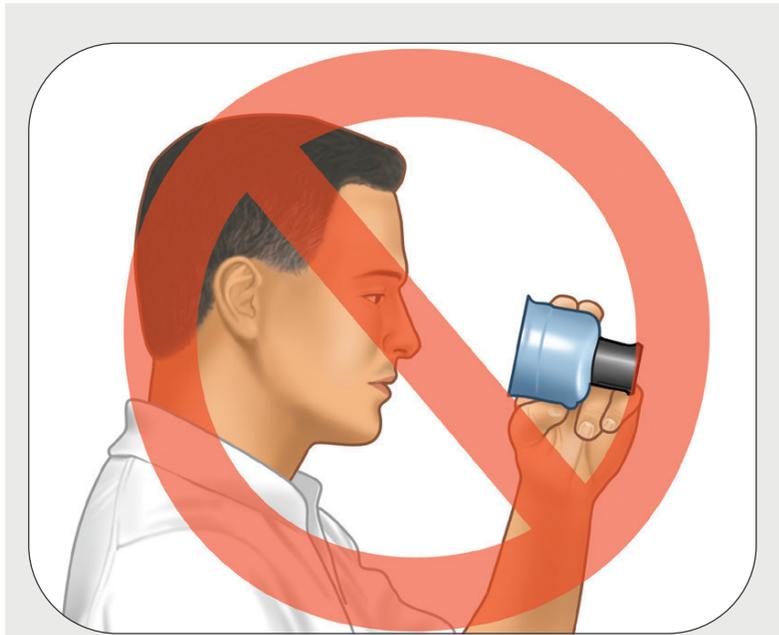
3. Mientras sostiene el aplicador con ambas manos, utilice los pulgares para empujar hacia abajo **la tapa azul y el parche**, como se muestra, hasta que se escuche un clic.



4. Un cilindro saldrá del otro lado. El parche ahora está bloqueado en la posición de resorte.

⚠ ADVERTENCIA: No desbloquee y presione el botón verde hasta que el aplicador esté contra el lugar preparado.

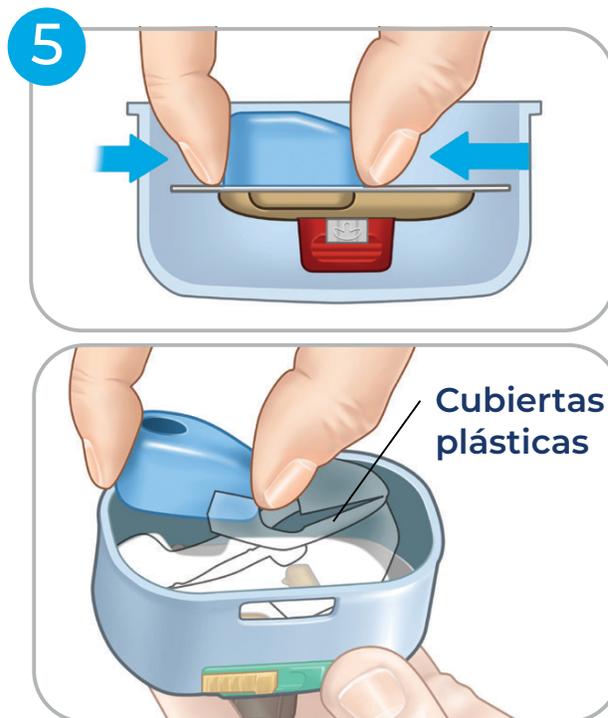
6 Colocar en el cuerpo



ADVERTENCIA:

Ahora expondrá la aguja introductora.

No apunte la aguja hacia su cara o hacia otras personas para evitar lesiones accidentales.



5. Apriete los sujetadores de ambos extremos de la tapa azul, como se muestra, y, con cuidado, hale de la tapa **hacia arriba y afuera** del aplicador. Continúe hasta quitar las cubiertas plásticas y dejar el adhesivo totalmente al descubierto.

Tenga la precaución de no doblar la aguja mientras hala de la tapa hacia arriba.

La aguja ahora está expuesta. Proceda con precaución.

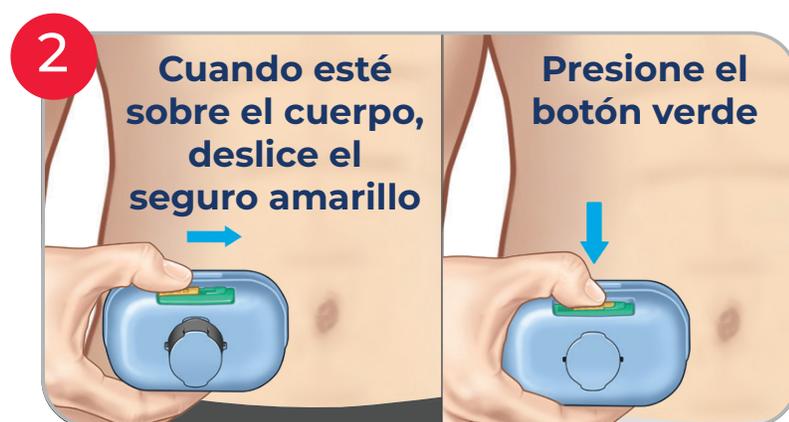
6. Verifique que la aguja expuesta esté recta y no se haya doblado.

6 Colocar en el cuerpo

COLÓQUESE EL PARCHE EN EL CUERPO

Ahora colocará el parche en su cuerpo e insertará la aguja y la cánula en su piel.

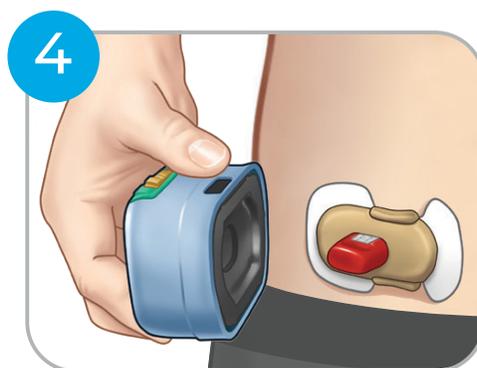
1. Ubique el aplicador con el parche correctamente sobre el lugar preparado.



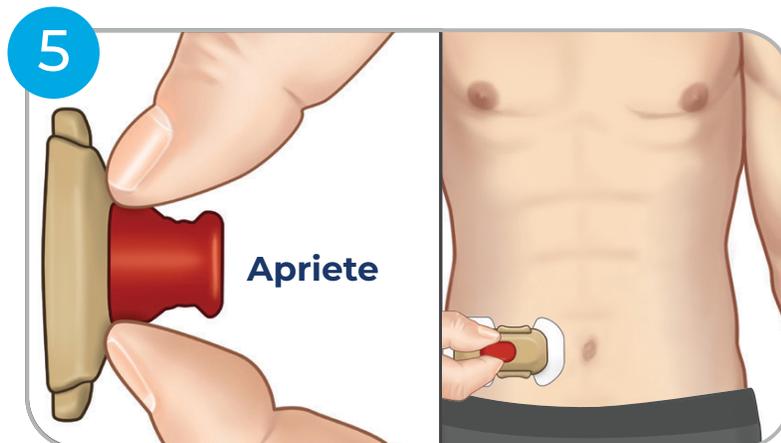
2. Una vez que el aplicador esté ubicado correctamente contra su cuerpo, deslice el seguro amarillo y presione el botón verde para colocarse el parche en el cuerpo.



3. Presione firmemente el cilindro elevado con la palma de la mano durante 10 segundos.



4. Levante el aplicador para retirarlo. El parche queda adherido al cuerpo.



5. Para quitar la aguja, apriete los lados transparentes de la tapa roja que se encuentran en la base, como se muestra, y hale de forma recta hacia afuera. La cánula (el tubo) permanece en su cuerpo.

6 Colocar en el cuerpo



6. Deseche la aguja en un recipiente para objetos punzocortantes y deséchela de acuerdo con las normas locales.



7. Presione firmemente el parche con la palma de la mano durante 10 segundos para fijarlo al cuerpo.

**EN EL MOMENTO
DE LA DOSIS**

EN EL MOMENTO DE LA DOSIS

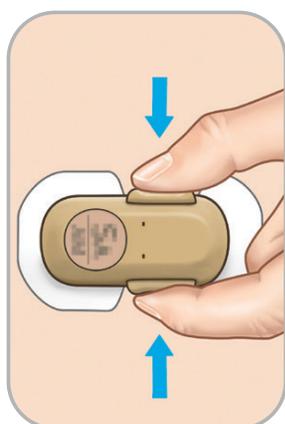
Cuando haya completado todas las secciones anteriores, el parche estará listo para dosificar. Cuando necesite una dosis de bolo, apriete los botones laterales. Oirá un clic cuando el parche administre la insulina: 2 unidades cada vez que apriete los botones.

IMPORTANTE: La **primera vez** que aprieta los botones laterales en un parche recién colocado, el parche administra **1.7 unidades** de insulina. ¿Por qué? Es simple: porque 0.3 unidad llena la cánula. Después de la primera vez, el parche administra 2 unidades cada vez que se aprietan los botones. Es decir que la **primera vez** que se administre una dosis con un parche **nuevo**, esa primera dosis tendrá 0.3 unidad menos.

EN EL MOMENTO DE LA DOSIS

Cuente de dos en dos cada vez que apriete los botones.

Apriete



Si necesita una dosis con estas unidades...

4 unidades

8 unidades

16 unidades

Recomendaciones diarias

1. Revise el parche todos los días para asegurarse de que esté correctamente colocado. Si, por alguna razón, el parche no está bien adherido, retírelo y reemplácelo de inmediato.

NOTA: Si tiene la piel sensible o irritada, consulte a su profesional de salud sobre las opciones de tratamiento adecuadas. No se deben aplicar pomadas ni bálsamos tópicos en la piel que está debajo del parche.

Luego cuente en múltiplos de 2 cada vez que apriete los botones.

= dos...cuatro

= dos...cuatro...seis...ocho

dos...cuatro...seis...ocho...

= diez...doce...catorce...
dieciséis

IMPORTANTE: Quítese el parche ante el primer indicio de dolor, irritación de la piel, hinchazón, inflamación o infección. Colóquese un parche nuevo en un lugar diferente.

2. Verifique la etiqueta de “CHANGE BY”, para que esté listo para quitar y reemplazar el parche. **No** levante el parche para examinarlo.

EN EL MOMENTO DE LA DOSIS

Retire y reemplace el parche

1. Reemplace el parche antes de quedarse sin insulina.
2. Levante suavemente los bordes adhesivos para retirar el parche de la piel.
3. Use un jabón suave y agua para quitar el resto de adhesivo que quede sobre la piel.
4. Deseche el parche de acuerdo con las normas locales.
5. Colóquese un parche nuevo en un lugar distinto del cuerpo. El lugar nuevo debe estar al menos a una pulgada (25 mm) del último lugar.

Para lograr una adherencia óptima, mantenga el parche seco durante varias horas después de aplicarlo.

Pase los dedos sobre los bordes adhesivos del parche para sellarlos después de la aplicación. Para mayor seguridad, se puede colocar cinta adhesiva de uso médico sobre el adhesivo.

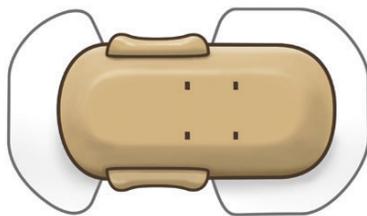
FUNCIONES DE SEGURIDAD

FUNCIONES DE SEGURIDAD

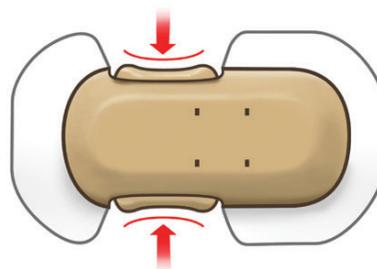
- **Tener que apretar ambos botones:** Debe apretar hasta el fondo los dos botones laterales del parche para administrar la insulina. Si se aprieta uno solo, la insulina no se administrará.
- **Botones bloqueados:** Si el parche se queda sin insulina o si la cánula se obstruye, los botones laterales quedan apretados y bloqueados y no se oye un clic.

La última vez que se aprietan los botones cuando se bloquean, es posible que se administren menos de 2 unidades. Observe su glicemia entre 1 y 2 horas después.

Desbloqueados



Apretados y bloqueados



FUNCIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: SI EN ALGÚN MOMENTO LOS BOTONES LATERALES SE BLOQUEAN:

1. Quítese el parche y colóquese uno **nuevo** en un lugar **diferente**.
2. Continúe con su dosis de bolo actual y adminístrese el **resto de esa dosis**.
Ejemplo: Desea administrarse una dosis de 8 unidades, y los botones laterales se bloquean después de 4 unidades, "2...4". Reemplace el parche y continúe con el resto de la dosis, "6...8".
3. Es importante que se observe la glicemia entre 1 y 2 horas después de reemplazar el parche, Esto se debe a que la última vez que apretó el parche que acaba de quitarse, la dosis pudo haber sido insuficiente cuando los botones laterales se bloquearon, y la primera vez que apriete el parche nuevo, faltará 0.3 unidad.

SI NECESITA AYUDA, LLAME AL CONSULTORIO DE
SU PROFESIONAL DE SALUD AL:

El servicio de apoyo al paciente está
disponible en MyCeQurSimplicity.com

1-888-55CeQur (1-888-552-3787)

Si tiene una emergencia médica mientras usa
CeQur Simplicity, llame al 911 o a su médico,
o vaya directamente al hospital.



CeQur SA
Ebenastrasse 10
6048 Horw
Suiza

MYCEQURSIMPLICITY.COM



Todas las marcas comerciales de terceros utilizadas en este
documento pertenecen a sus respectivos propietarios.

©2024 CeQur Corporation

CeQur Simplicity™

AW-MTL-00755-ES Rev D